



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/1/1/Add.1
6 July 2005

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Первое совещание

Монреаль, 5-9 сентября 2005 года

Пункт 2 предварительной повестки дня*

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Аннотации к предварительной повестке дня

ВВЕДЕНИЕ

1. В решении VI/26 Конференция Сторон утвердила Стратегический план, обязывающий Стороны обеспечивать более эффективное и последовательное осуществление трех целей Конвенции, чтобы достичь к 2010 году значительного снижения нынешних темпов утраты биоразнообразия в глобальном, региональном и национальном масштабах.

2. Признавая необходимость учреждения процесса проведения оценки и обзора Стратегического плана и представления отчетности, Конференция Сторон приняла решение VII/30, в пункте 23 которого она учредила Специальную рабочую группу открытого состава по обзору осуществления Конвенции для рассмотрения хода осуществления Конвенции и Стратегического плана и достижений, ведущих к цели, намеченной на 2010 год, в соответствии с Многолетней программой работы Конференции Сторон (решение VII/31), для проведения обзора действенности и эффективности существующих процессов в рамках Конвенции, таких как совещания Конференции Сторон, Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, национальные координационные центры и секретариат, в рамках общего процесса улучшения функционирования Конвенции и осуществления Стратегического плана и для изучения путей и средств выявления и устранения препятствий на пути эффективного осуществления Конвенции.

3. В решении VII/30 Конференция Сторон также:

а) постановила рассмотреть в явной форме вопрос о необходимости оказания целенаправленной поддержки и совершенствования существующих механизмов поддержки в тех случаях, когда были выявлены препятствия на пути реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (пункт 26 решения VII/30);

б) поручила Исполнительному секретарию провести обзор методов оценки хода осуществления других многосторонних экологических соглашений, таких как Рамочная конвенция

* UNEP/CBD/WGRI/1/1.

/...

Организации Объединенных Наций об изменении климата, в качестве последующей деятельности по пункту 41 решения V/20 (пункт 27 решения VII/30).

4. В решении VII/26 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить информацию Рабочей группе по обзору осуществления Конвенции о текущей работе по определению способов расширения сотрудничества между основными организациями и секретариатами, связанными с вопросами биоразнообразия (пункт 5). Кроме того, она поручила Исполнительному секретарю изучить варианты гибкой структуры взаимодействия между всеми соответствующими участниками, такой как глобальное партнерство по биоразнообразию, с тем чтобы повысить эффективность осуществления Конвенции посредством расширения сотрудничества (пункт 3).

5. Кроме того, на своем 10-м совещании Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) рекомендовал, чтобы Рабочая группа рассмотрела:

а) пересмотренный текст Оперативного плана бюро ВОНТТК, включая методы и условия проведения научных оценок, начатых ВОНТТК (пункт 3 рекомендации X/2);

б) варианты определения индикаторов, отражающих процессы, для четырех глобальных целей Стратегического плана Конвенции (пункт 12 f) рекомендации X/5);

с) взаимосвязь между процессом оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год, включая использование индикаторов, и процессом представления национальных докладов с целью упорядочения в перспективе процесса представления национальных докладов (пункт 13 рекомендации X/5).

6. Исполнительный секретарь подготовил записку в целях более подробного разъяснения мотивировки создания Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции (UNEP/CBD/WGRI/1/Add.2).

7. Первое совещание Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции будет проводиться в Монреале, в штаб-квартире Международной организации гражданской авиации, 5 – 9 сентября 2005 года. Регистрация участников будет проходить в месте проведения совещания в воскресенье, 4 сентября 2005 года, с 15:00 до 18:00 и будет продолжена в понедельник, 5 сентября 2005 года, начиная с 8:00.

8. Перечень документов к совещанию приводится в приложении I к настоящей записке. В дополнение к обычно распространяемой документации с документами можно также ознакомиться на веб-сайте секретариата (<http://www.biodiv.org>).

9. Секретариат распространит информационную записку с подробным изложением процедуры регистрации и организационных вопросов, связанных с проведением совещания, включая информацию о проезде, визовых требованиях, гостиничных услугах и прочие вопросы.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

10. Совещание будет открыто в 10:00 5 сентября 2005 года Председателем Конференции Сторон или его представителем. Исполнительный секретарь выступит со вступительным словом.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

2.1. Должностные лица

11. В соответствии с установившейся практикой бюро Конференции Сторон будет выполнять функции бюро Рабочей группы.

2.2. Утверждение повестки дня

12. Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить свою повестку дня на основе предварительной повестки дня (UNEP/CBD/WG-RI/1/1), подготовленной Исполнительным

секретарем при консультациях с бюро на основе решений VII/30, VII/26 и рекомендаций ВОНТТК X/2 и X/5.

2.3. *Организация работы*

13. На совещании будет обеспечиваться синхронный перевод на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

14. Учитывая числа вопросов, подлежащих рассмотрению, и в соответствии с практикой других рабочих групп, Рабочая группа, возможно, пожелает создать две рабочие подгруппы, открытые для всех Сторон и наблюдателей.

15. Если Рабочая группа примет решение о создании двух рабочих подгрупп, то предлагается, чтобы председатели этих групп были избраны на 1-м пленарном заседании совещания.

16. Предлагаемая организация работы совещания и распределение функций между пленарным заседанием и заседаниями двух рабочих подгрупп приводится ниже, в приложении II. В соответствии с данным предложением пункты 1 и 2 повестки дня будут рассмотрены на пленарном заседании в начале совещания. Пункт 3 будет также рассмотрен на пленарном заседании ввиду его всеобъемлющего значения. Рабочая подгруппа I рассмотрит пункт 4 повестки дня и неурегулированные вопросы пункта 3 повестки дня, тогда как Рабочая подгруппа II рассмотрит пункты 5 и 6 повестки дня. Пункты 7-9 повестки дня будут рассмотрены на пленарном заседании в конце совещания.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА И ДОСТИЖЕНИЯ, ВЕДУЩИЕ К ЦЕЛИ, НАМЕЧЕННОЙ НА 2010 ГОД

17. В рамках данного пункта повестки дня Рабочей группе предлагается рассмотреть ход осуществления Конвенции и Стратегического плана и достижения, ведущие к цели, намеченной на 2010 год (пункт 23 решения VII/30). В связи с признанием того, что основная ответственность за осуществление лежит на Сторонах, в ходе обсуждений будет изучено, в какой мере осуществление Конвенции, включая Стратегический план, обеспечивается на местах. Для этого потребуется провести обзор реализации Стратегического плана и результатов на пути осуществления цели, намеченной на 2010 год, с уделением должного внимания осуществлению Конвенции на национальном уровне.

18. Кроме того, Рабочей группе предлагается выявить препятствия на пути осуществления Конвенции, учитывая те, что приводятся в Стратегическом плане, и предложить пути и средства их устранения (пункт 23 решения VII/30). Рабочей группе рекомендуется обратить особое внимание на пути и средства оказания целенаправленной помощи и совершенствования существующих механизмов поддержки в случаях выявленных препятствий на пути реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (пункт 26 решения VII/30).

19. В целях оказания содействия Рабочей группе в выполнении данных задач Исполнительный секретарь подготовил записку, озаглавленную Осуществление Конвенции и Стратегического плана и результаты, достигнутые на пути осуществления цели, намеченной на 2010 год (UNEP/CBD/WGRI/1/2).

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ОБЗОР ДЕЙСТВЕННОСТИ И ЭФФЕКТИВНОСТИ СУЩЕСТВУЮЩИХ ПРОЦЕССОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ

20. В рамках данного пункта повестки дня Рабочей группе предлагается провести оценку действенности и эффективности существующих органов и процессов в рамках Конвенции (пункт 23 решения VII/30), включая:

- а) совещания Конференции Сторон, Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (в том числе специальные группы технических экспертов), специальные рабочие группы открытого состава, национальные координационные центры и секретариат;
- б) программы работы, руководящие указания и инструментальные средства, разработанные в рамках Конвенции; и,
- с) механизмы осуществления, включающие механизм посредничества, финансовые ресурсы и механизм финансирования, установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности.

21. Выполнение данной задачи предусматривает изучение организационной структуры и функционирования Конвенции, а также программ работы, руководящих указаний, инструментальных средств и механизмов, разработанных для оказания содействия ее осуществлению, и проведение оценки того: i) выполняют ли или не выполняют данные органы и процессы свои определенные функции; и ii) содействуют ли они осуществлению Конвенции.

22. С целью оказания Рабочей группе содействия в проведении обзора данных органов и процессов в рамках Конвенции Исполнительный секретарь подготовил четыре записки. В первой записке, озаглавленной Обзор процессов в рамках Конвенции (UNEP/CBD/WG-RI/1/3), приведены варианты усовершенствования процессов в рамках Конвенции, разработанные на основе материалов, представленных Сторонами, наблюдателями и соответствующими организациями, обзоров, ранее проводившихся в рамках Конвенции, и опубликованных результатов независимых обзоров, которые кратко излагаются в документе UNEP/CBD/WG-RI/1/3/Add.1. Анализ действенности и эффективности программ работы, руководящих указаний и инструментальных средств, разработанных в рамках Конвенции, приводится в документе UNEP/CBD/WG-RI/1/3/Add.2.

23. В других документах кратко обобщена история создания механизмов осуществления и приводятся данные об их действенности и эффективности, а также излагаются предложения относительно их усовершенствования, и в том числе: а) механизма посредничества (UNEP/CBD/WG-RI/1/4); б) финансовых ресурсов и механизма финансирования (UNEP/CBD/WG-RI/1/5); и с) установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности (UNEP/CBD/WG-RI/1/6).

24. Рабочей группе предлагается провести обзор действенности и эффективности существующих процессов в рамках Конвенции и подготовить рекомендации относительно их усовершенствования.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ КОНВЕНЦИЯМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ПРИВЛЕЧЕНИЕ СУБЪЕКТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ

25. В цели 1.2 Стратегического плана заявлено, что Конвенция стимулирует сотрудничество между всеми соответствующими международными документами и процессами в целях обеспечения более четкого согласования политики, тогда как в цели 1.3 предусматривается, что другие международные процессы оказывают активную поддержку осуществлению Конвенции. Последняя цель тесно взаимосвязана как с целью 4.4 Стратегического плана, в которой заявлено, что основные участники и субъекты деятельности, включая частный сектор, образуют партнерские связи в целях осуществления Конвенции и включают тематику сохранения и устойчивого

использования биоразнообразия в свои соответствующие секторальные и межсекторальные планы, программы и политику, так и с предложениями о налаживании глобального партнерства по биоразнообразию.

26. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить информацию Рабочей группе по обзору осуществления Конвенции о текущей работе по определению способов расширения сотрудничества между основными организациями и секретариатами, связанными с вопросами биоразнообразия (пункт 5 решения VII/26), и изучить варианты гибкой структуры взаимодействия между всеми соответствующими участниками, такой как глобальное партнерство по биоразнообразию (пункт 3 решения VII/26).

27. Во исполнение данного поручения Исполнительный секретарь подготовил записку о сотрудничестве с другими конвенциями и организациями и привлечении субъектов деятельности к осуществлению Конвенции, включающую варианты налаживания глобального партнерства (UNEP/CBD/WG-RI/1/7). В записке приводится резюме накопленного в рамках Конвенции опыта сотрудничества в плане обеспечения согласованности политики и реализации Стратегического плана. Эта записка сопровождается документами UNEP/CBD/WG-RI/1/7/Add.1 и UNEP/CBD/WG-RI/1/7/Add.2, в которых приводятся варианты расширения сотрудничества между тремя Конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, и среди конвенций, связанных с биоразнообразием, соответственно и документом UNEP/CBD/WG-RI/1/7/Add.3, в котором подробно излагаются варианты налаживания глобального партнерства.

28. Кроме того, в записке рассматривается вопрос привлечения групп субъектов деятельности к осуществлению Конвенции. В еще одной записке уточняются аспекты привлечения частного сектора к осуществлению Конвенции (UNEP/CBD/WG-RI/8), поскольку данная группа, вероятно, менее всех остальных субъектов деятельности вовлечена в этот процесс.

29. В рамках данного пункта повестки дня Рабочей группе предлагается изучить способы расширения сотрудничества с другими конвенциями и организациями в плане как обеспечения согласованности политики, так и осуществления Конвенции на глобальном, региональном и национальном уровнях. Ей в частности предлагается изучить варианты и разработать предложения, касающиеся налаживания глобального партнерства по биоразнообразию.

30. Кроме того, Рабочей группе предлагается подготовить рекомендации о путях и средствах более широкого вовлечения всех субъектов деятельности, включая частный сектор, в процесс осуществления Конвенции.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРОЦЕССЫ МОНИТОРИНГА РЕЗУЛЬТАТОВ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ

31. Как было отмечено выше, в пункте 2, Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции была создана Конференцией Сторон в связи с необходимостью учреждения процесса проведения оценки и обзора Стратегического плана и представления отчетности. Конференция Сторон поручила также Исполнительному секретарю провести обзор методов оценки хода осуществления других многосторонних экологических соглашений.

32. Кроме того, ВОНТТК рекомендовал на своем 10-м совещании, чтобы Рабочая группа рассмотрела взаимосвязи между процессом оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год, и процессом представления национальных докладов с целью упорядочения в перспективе процесса представления национальных докладов (пункт 13 рекомендации X/5). ВОНТТК также предложил, чтобы Рабочая группа изучила варианты определения индикаторов, отражающих процессы, для четырех глобальных целей Стратегического плана Конвенции (пункт 12 f) рекомендации X/5).

33. Таким образом, в рамках данного пункта повестки дня Рабочей группе предлагается рассмотреть пути повышения эффективности процессов мониторинга и отчетности в рамках Конвенции. Сюда входит определение согласованной структуры мониторинга и отчетности,

ориентированной на достижение конкретных результатов, которая была бы основана на существующих процессах мониторинга и отчетности, но не ограничивалась ими. Данная задача предусматривает также установление четкой связи между компонентами всеобщей структуры мониторинга и отчетности, которые включают структуру проведения оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год, Глобальную перспективу в области биоразнообразия, обзоры программ работы, национальные доклады и будущий процесс обзора результатов осуществления четырех целей Стратегического плана.

34. Рабочей группе предлагается конкретно сконцентрировать внимание на вопросе усовершенствования процесса представления национальной отчетности, как в плане увязывания его со структурой проведения оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год, и целей Стратегического плана, так и в плане обеспечения более четкого выполнения требований к отчетности.

35. Кроме того, Рабочей группе предлагается изучить трудности, препятствующие осуществлению мониторинга и представлению отчетности на глобальном, региональном и национальном уровнях, и подготовить рекомендации для Конференции Сторон о путях и средствах их преодоления.

36. В целях оказания Рабочей группе содействия в рассмотрении процессов мониторинга и представления отчетности Исполнительный секретарь подготовил записку о структуре проведения мониторинга осуществления Конвенции и достижения цели, намеченной на 2010 год, и обзора тематических программ работы (UNEP/CBD/WG-RI/1/9), а также записку о механизмах представления национальной отчетности в рамках настоящей Конвенции и других конвенций (UNEP/CBD/WG-RI/1/10).

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

37. В рамках данного пункта повестки дня члены Рабочей группы, возможно, пожелают поднять другие вопросы, относящиеся к теме совещания.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

38. Рабочей группе будет предложено рассмотреть и принять свой доклад на основе проекта доклада о работе совещания, который будет представлен Докладчиком, и проектов рекомендаций, согласованных обеими рабочими подгруппами, которые будут соответственно представлены председателями подгрупп.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

39. Ожидается, что совещание будет закрыто в 18.00 в пятницу, 9 сентября 2005 года.

*Приложение I***ДОКУМЕНТАЦИЯ К ПЕРВОМУ СОВЕЩАНИЮ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ**

| № документа | название |
|--------------------------|--|
| UNEP/CBD/WG-RI/1/1 | Предварительная повестка дня |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/1/Add.1 | Аннотированная предварительная повестка дня |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/1/Add.2 | Мотивировка создания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/2 | Осуществление Конвенции и Стратегического плана и результаты, достигнутые на пути осуществления цели, намеченной на 2010 год |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/3 | Обзор процессов в рамках Конвенции |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/3/Add.1 | Обзор процессов в рамках Конвенции: резюме результатов предыдущих обзоров, внешних обзоров и материалов, представленных Сторонами |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/3/Add.2 | Обзор программ работы, руководящих указаний и других инструментальных средств, разработанных в рамках Конвенции |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/4 | Обзор механизма посредничества |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/5 | Обзор финансовых ресурсов и механизма финансирования |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/6 | Обзор аспектов установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/7 | Сотрудничество с другими конвенциями, организациями и учреждениями и привлечение субъектов деятельности к процессу осуществления Конвенции |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/7/Add.1 | Варианты расширения сотрудничества между тремя конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/7/Add.2 | Варианты расширения сотрудничества между пятью конвенциями, связанными с биоразнообразием |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/7/Add.3 | Варианты налаживания глобального партнерства для сохранения биоразнообразия |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/8 | Привлечение частного сектора к процессу осуществления Конвенции |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/9 | Структура проведения мониторинга осуществления Конвенции и достижения цели, намеченной на 2010 год, и обзора тематических программ работы |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/10 | Представление национальной отчетности в рамках настоящей Конвенции и других конвенций |

/...

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

| № документа | название |
|------------------------|--|
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/1 | Взаимосвязи между целями и целевыми задачами структуры проведения оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год, и целями и задачами Стратегического плана |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/2 | Материалы, представленные Сторонами |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/3 | Список ссылок на доклады о проведение обзора осуществления Конвенции |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/4 | Доклад о работе семинара, проведенного Центром международных отношений Чатем-хаус и Королевским обществом защиты птиц по теме Осуществление и эффективность Конвенции о биологическом разнообразии |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/5 | Доклад о работе совещания по теме Коммерческая деятельность и 2010 год - Глобальная проблема сохранения биоразнообразия |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/6 | Доклад о работе семинара ЮНЕП-Всемирного центра мониторинга охраны окружающей среды по теме На пути к гармонизации национальной отчетности в рамках договоров, связанных с биоразнообразием |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/7 | Доклад о работе третьего совещания Контактной группы по вопросам биоразнообразия |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/8 | Руководящие указания к национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия |
| UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/9 | Доклад о работе семинара по вопросам стимулирования сотрудничества и взаимодействия между Конвенцией СИТЕС и Конвенцией о биологическом разнообразии |

ДРУГИЕ АКТУАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

| № документа | название |
|--------------------------|--|
| UNEP/CBD/SBSTTA/11/7 | Оценка экосистем на пороге тысячелетия: обзор результатов, в частности сводного доклада по вопросам биоразнообразия, подготовленного для Конвенции |
| UNEP/CBD/SBSTTA/11/Add.1 | Оценка экосистем на пороге тысячелетия: резюме сводного доклада по вопросам биоразнообразия для специалистов, принимающих решения |

Приложение II

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ**

| | <i>Пленарное заседание</i> | <i>Рабочая подгруппа I</i> | <i>Рабочая подгруппа II</i> |
|--|---|----------------------------|-----------------------------|
| Понедельник, 5 сентября 2005 года | | | |
| 10:00-13:00 | Пункты повестки дня: | | |
| 15:00-18:00 | 1. Открытие совещания. 2. Организационные вопросы: <ul style="list-style-type: none"> 2.1. Выборы должностных лиц; 2.2. Утверждение повестки дня; 2.3. Организация работы. 3. Ход осуществления Конвенции и Стратегического плана и достижения, ведущие к цели, намеченной на 2010 год: <ul style="list-style-type: none"> 3.1. Обзор осуществления целей и задач Стратегического плана и структуры, утвержденной в решении VII/30, и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. 3.2. Выявление и устранение препятствий на пути осуществления Конвенции, особенно на национальном уровне. | | |

/...

| | <i>Пленарное заседание</i> | <i>Рабочая подгруппа I</i> | <i>Рабочая подгруппа II</i> |
|--------------------------------------|----------------------------|--|---|
| <i>Вторник, 6 сентября 2005 года</i> | 10:00-13:00 15:00-18:00 | <p>Пункт 4 повестки дня. Обзор действенности и эффективности существующих процессов в рамках Конвенции:</p> <p>4.1. Совещания Конференции Сторон; Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, включая специальные группы технических экспертов; специальные рабочие группы открытого состава; национальные координационные центры; и секретариат;</p> <p>4.2. Программы работы, инструментальные средства и руководящие указания, разработанные в рамках Конвенции, и механизмы осуществления;</p> <p>4.3. Механизмы осуществления, включая механизм посредничества, финансовые ресурсы и механизм финансирования и установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности.</p> | <p>Пункт 5 повестки дня. Сотрудничество с другими конвенциями и организациями и привлечение субъектов деятельности к осуществлению Конвенции:</p> <p>5.1. Сотрудничество с другими конвенциями, организациями и инициативами;</p> <p>5.2. Привлечение субъектов деятельности к осуществлению Конвенции.</p> |

/...

| | <i>Пленарное заседание</i> | <i>Рабочая подгруппа I</i> | <i>Рабочая подгруппа II</i> |
|--------------------------------------|--|---|---|
| <i>Среда, 7 сентября 2005 года</i> | | | |
| 10:00-13:00 15:00-18:00 | | Пункт 4 повестки дня. (продолжение работы) | Пункт 6 повестки дня. Процессы мониторинга результатов и представления отчетности: 6.1 Структура мониторинга осуществления Конвенции и результатов достижения цели, намеченной на 2010 год, и обзора тематических программ работы; 6.2 Представление национальной отчетности в рамках настоящей Конвенции и других конвенций. |
| | | | |
| <i>Четверг, 8 сентября 2005 года</i> | | | |
| 10:00-13:00 15:00-18:00 | | Неурегулированные вопросы | Неурегулированные вопросы |
| <i>Пятница, 9 сентября 2005 года</i> | | | |
| 10:00-13:00 15:00-18:00 | 7. Прочие вопросы. 8. Принятие доклада. 9. Закрытие совещания. | | |
